

# VICLAC

## *Initiative d'enquête de victimisation en Amérique latine et dans les Caraïbes.*

---

### QUESTIONNAIRE ANNEXE

### Infractions secondaires

version française 3.0

mars 2018

**Note explicative:** Les autorités de chaque pays auront toute latitude pour décider d'employer ou non les infractions secondaires (facultatives). Si certains pays décident d'en inclure à leur enquête, il est conseillé de suivre la logique à l'œuvre dans cette annexe. Ces infractions secondaires ont été délibérément exclues du questionnaire principal dans la mesure où elles n'étaient pas pertinentes pour l'ensemble des pays de la région.

Le questionnaire VICLAC est le fruit des débats qui se sont tenus lors des six réunions différentes du Groupe de travail sur les enquêtes de victimisation en Amérique latine et dans les Caraïbes, réunions financées par l'ONUDC, le Centre d'excellence sur les statistiques concernant la gouvernance, la sécurité publique, la victimisation et la justice (CdE), la Banque interaméricaine de développement (BID) et le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD). Le questionnaire a été rédigé et édité par le personnel de l'ONUDC et du CdE.

Pour plus d'informations concernant l'Initiative VICLAC-LACSI, veuillez consulter la page du CdE: <http://www.cdeunodc.inegi.org.mx>, section *Laboratorio de Victimización*.

## Crimes contre les biens du ménage

### SECTION A. VOL D'OBJETS À L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE

#### Questions filtres (trois dernières années)

A.01. Au cours des trois dernières années, soit entre [mois/année] et [mois/année], est-ce que vous ou un membre de votre ménage avez été propriétaire d'un(e) voiture/SUV/pick-up?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui  
(2) Non → << METTEZ UN TERME À LA SECTION A >>  
(99) Ne sait pas / ne répond pas → << METTEZ UN TERME À LA SECTION A >>

A.02. Et au cours des trois dernières années,, soit entre [mois/année] et [mois/année] est-ce qu'un objet vous appartenant, à vous ou à un membre de votre ménage, vous a été volé à l'intérieur de ce véhicule?

<< INCLUEZ DES OBJETS COMME LES RADIOS, LES LUNETTES, LES SACS À MAIN, LES SACS, LES TÉLÉPHONES PORTABLES, LES TABLETTES, LES DISQUES, LES BAGAGES, LES BIJOUX, LES MONTRES, L'ARGENT. >>

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui  
(2) Non → << METTEZ UN TERME À LA SECTION A >>  
(99) Ne sait pas / ne répond pas → << METTEZ UN TERME À LA SECTION A >>

#### Questions filtres (douze derniers mois)

A.03. Vous avez indiqué qu'au cours des trois dernières années, un objet vous appartenant vous a été volé à l'intérieur d'un véhicule. Pourriez-vous me dire si cet incident a eu lieu au cours des douze (12) derniers mois, soit entre [mois/année] et [mois/année], ou avant cela?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui, cela a eu lieu au cours des douze (12) derniers mois  
(2) Non, cela a eu lieu avant → << METTEZ UN TERME À LA SECTION A >>  
(99) Ne sait pas / ne répond pas → << METTEZ UN TERME À LA SECTION A >>

<< INDIQUEZ LE NOMBRE DE FOIS OÙ L'ENQUÊTÉ A ÉTÉ VICTIME DE CETTE INFRACTION AU COURS DES DOUZE (12) DERNIERS MOIS >>

A.04. Combien de fois cela vous est-il arrivé au cours des douze (12) derniers mois?

<< NOTEZ EN CHIFFRES >>

(97) Refuse de répondre  
(99) Ne sait pas / ne répond pas

\_\_\_\_|

<< SI LES FAITS ONT ÉTÉ RAPPORTÉS PLUS D'UNE FOIS, PENCHEZ-VOUS SUR LES TROIS (3) DERNIERS PAR LE PLUS RÉCENT >>  
<< POURSUIVEZ AVEC L'INFRACTION LA PLUS RÉCENTE DONT L'ENQUÊTE A ÉTÉ VICTIME AU COURS DES TROIS DERNIÈRES ANNÉES >>

## SECTION B. VOL DE BICYCLETTE

[Remarque: si l'on décide d'inclure cette section au questionnaire principal, il faudra veiller à exclure l'option "bicyclette" des sections cambriolage résidentiel, vol avec usage de la violence et vol sans usage de la violence.]

### Questions filtres trois dernières années

B.01. Au cours des trois dernières années, soit entre [mois/année] et [mois/année], est-ce que vous ou un membre de votre ménage avez été propriétaire d'une bicyclette?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui  
(2) Non → << METTEZ UN TERME À LA SECTION B >>  
(99) Ne sait pas / ne répond pas → << METTEZ UN TERME À LA SECTION B >>

B.02. Et au cours des trois dernières années, soit entre [mois/année] et [mois/année], est-ce que vous ou un membre de votre ménage avez été victime d'un vol de bicyclette?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui  
(2) Non → << METTEZ UN TERME À LA SECTION B >>  
(99) Ne sait pas / ne répond pas → << METTEZ UN TERME À LA SECTION B >>

### Questions filtres (douze derniers mois)

B.03. Vous avez indiqué qu'au cours des trois (3) dernières années, vous ou un membre de votre ménage avez été victime d'un vol de bicyclette. Pourriez-vous me dire si cet incident a eu lieu au cours des douze (12) derniers mois, soit entre [mois/année] et [mois/année], ou avant cela?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui, cela a eu lieu au cours des douze (12) derniers mois  
(2) Non, cela a eu lieu avant → << METTEZ UN TERME À LA SECTION B >>  
(99) Ne sait pas / ne répond pas → << METTEZ UN TERME À LA SECTION B >>

<< INDIQUEZ LE NOMBRE DE FOIS OÙ L'ENQUÊTÉ A ÉTÉ VICTIME DE CETTE INFRACTION AU COURS DES DOUZE (12) DERNIERS MOIS >>

**B.04. Combien de fois cela vous est-il arrivé au cours des douze (12) derniers mois?**

<< NOTEZ EN CHIFFRES >>

(97) Refuse de répondre  
(99) Ne sait pas / ne répond pas

|\_|\_|

<< SI LES FAITS ONT ÉTÉ RAPPORTÉS PLUS D'UNE FOIS, PENCHEZ-VOUS SUR LES TROIS (3) DERNIERS INCIDENTS, EN COMMENÇANT PAR LE PLUS RÉCENT >>

<< POURSUIVEZ AVEC L'INFRACTION LA PLUS RÉCENTE DONT L'ENQUÊTÉ A ÉTÉ VICTIME AU COURS DES TROIS DERNIÈRES ANNÉES >>

## SECTION C. VANDALISME

### Questions filtres trois dernières années

**C.01. Au cours des trois (3) dernières années, soit entre [mois/année] et [mois/année], quelqu'un a-t-il délibérément endommagé une partie quelconque d'un édifice appartenant à votre ménage, ou n'importe quel véhicule, machine ou autre équipement appartenant à votre ménage?**

<< INCLURE, PAR EXEMPLE, LES DÉGÂTS CAUSÉS AUX BIENS PAR DES VIOLENCES, DES INCENDIES VOLONTAIRES, DES GRAFFITIS. NE PAS INCLURE LES DÉGÂTS CAUSÉS PAR D'AUTRES TYPES D'INFRACTIONS TELLES QUE LE CAMBRIOLAGE RÉSIDENTIEL OU LE VOL DE VÉHICULE MOTORISÉ >>

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- |      |                             |  |
|------|-----------------------------|--|
| (1)  | Oui                         |  |
| (2)  | Non                         | → << METTEZ UN TERME À LA SECTION C >> |
| (99) | Ne sait pas / ne répond pas | → << METTEZ UN TERME À LA SECTION C >> |

### Questions filtres (douze derniers mois)

**C.02. Vous avez indiqué qu'au cours des trois (3) dernières années, quelqu'un a délibérément endommagé une partie quelconque d'un édifice appartenant à votre ménage, ou un véhicule, une machine ou un autre équipement appartenant à votre ménage.**

**Pourriez-vous m'indiquer si cet incident vous est arrivé au cours des douze (12) derniers mois, soit entre [mois/année] et [mois/année], ou avant cela?**

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- |      |   |  |
|------|---|--|
| (1)  | Oui, il a eu lieu au cours des douze (12) derniers mois |  |
| (2)  | Non, il a eu lieu avant                                 | → << METTEZ UN TERME À LA SECTION C >> |
| (99) | Ne sait pas / ne répond pas                             | → << METTEZ UN TERME À LA SECTION C >> |

<< INDIQUEZ LE NOMBRE DE FOIS OÙ L'ENQUÊTÉ A ÉTÉ VICTIME DE CETTE INFRACTION AU COURS DES DOUZE (12) DERNIERS MOIS >>

**C.03. Combien de fois cela vous est-il arrivé au cours des douze (12) derniers mois?**

<< NOTEZ EN CHIFFRES >>

(97) Refuse de répondre  
(99) Ne sait pas / ne répond pas

|\_|\_|

<< SI LES FAITS ONT ÉTÉ RAPPORTÉS PLUS D'UNE FOIS, PENCHEZ-VOUS SUR LES TROIS (3) DERNIERS INCIDENTS, EN COMMENÇANT PAR LE PLUS RÉCENT >>

<< POURSUIVEZ AVEC L'INFRACTION LA PLUS RÉCENTE DONT L'ENQUÊTÉ A ÉTÉ VICTIME AU COURS DES TROIS DERNIÈRES ANNÉES >>

## SECTION D. HOMICIDE

### Questions filtres sept dernières années

<< EXPLIQUEZ >> J'aimerais à présent vous poser quelques questions à propos des membres disparus de votre ménage. Nous sommes conscients qu'il est difficile de répondre à de telles questions, à cause des profonds souvenirs de vos proches que cela peut susciter en vous. Je vous demande de tenir compte du fait que les informations que vous pourriez nous fournir sur ces événements passés resteraient totalement confidentielles et contribueraient à l'élaboration de futures mesures de prévention de la violence et de la délinquance.

[Remarque: Pour cette infraction, il convient d'étendre la période de référence (de trois à sept ans), afin de pouvoir collecter des données sur une période plus étendue, tout en permettant à l'enquêté de se soulager émotionnellement]

**D.01. Pourriez-vous m'indiquer si au cours des sept (7) dernières années, soit entre [mois/année] et [mois/année] un membre de votre ménage est décédé?**

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

(1) Oui  
(2) Non → << METTEZ UN TERME À LA SECTION D >>  
(99) Ne sait pas / ne répond pas → << METTEZ UN TERME À LA SECTION D >>

**D.02. Et est-ce que le décès de ce membre ou de l'un de ces membres de votre ménage survenu au cours des sept (7) dernières années, a-t-il été provoqué par une force externe ou violente?**

(1) Oui  
(2) Non → << METTEZ UN TERME À LA SECTION D >>  
(97) Refuse de répondre → << METTEZ UN TERME À LA SECTION D >>  
(99) Ne sait pas / ne répond pas → << METTEZ UN TERME À LA SECTION D >>

### Questions filtres sur le nombre de victimes et l'appartenance au ménage

<p><b>D.02a. Pourriez-vous m'indiquer le nombre de membres de votre ménage décédés au cours des sept (7) dernières années à cause d'une force externe ou violente?</b></p> <p style="text-align: center;">&lt;&lt; NOTEZ EN CHIFFRES &gt;&gt;</p> <p style="text-align: center;">&lt;&lt; NE PAS INCLURE LES MEMBRES DE LA FAMILLE VIVANT HORS DU MÉNAGE&gt;&gt;</p> <p style="text-align: center;">(97) Refuse de répondre (99) Ne sait pas / ne répond pas</p> <p style="text-align: center;"> _ _ _ </p>	<p><b>D.02b. Pourriez-vous me dire si la (NUMÉRO DE VICTIME) a vécu et mangé dans ce ménage durant les douze (12) mois précédant son décès?</b></p> <p style="text-align: center;">&lt;&lt; NOTEZ LE CODE CORRESPONDANT À CHAQUE OPTION &gt;&gt;</p> <p><b>(1) oui</b></p> <p><b>(2) Non</b> <span style="float: right;">&lt;&lt; PASSEZ À LA VICTIME SUIVANTE &gt;&gt;</span>          (99) Ne sait pas / ne répond pas</p>
<p style="text-align: center;"> _ _ _ </p>	<p><b>Victime d'homicide 1</b> .....  _ _ </p> <p><b>Victime d'homicide 2</b> .....  _ _ </p> <p><b>Victime d'homicide 3</b> .....  _ _ </p> <p><b>Victime d'homicide 4</b> .....  _ _ </p> <p><b>Victime d'homicide 5</b> .....  _ _ </p> <p style="text-align: center;">&lt;&lt; N'APPLIQUEZ LE MODULE DE CARACTÉRISATION QUE POUR LES VICTIMES AYANT APPARTENU AU MÉNAGE DURANT LA PÉRIODE DE RÉFÉRENCE (CODE 1 EN D.02b) &gt;&gt;</p>

## SECTION E. ENLÈVEMENT

## Questions filtres trois dernières années

**E.01.** Est-ce qu'au cours des trois (3) dernières années, soit entre [mois/année] et [mois/année], vous ou un membre de votre ménage avez été détenu contre votre/sa volonté ou de manière illégale, afin d'exiger une rançon en espèces ou un autre avantage matériel en échange de votre/sa libération?

<< N'INCLURE QUE LES MEMBRES DU MÉNAGE QUI Y VIVENT. NE PAS TENIR COMPTE DES MEMBRES DE LA FAMILLE NE VIVANT PAS DANS CE MÉNAGE, PAS PLUS QUE DES CAS DE DÉTENTION DE MINEUR LIÉS À UN NON-RESPECT DU DROIT DE GARDE >>

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- |      |                             |   |   |
|------|-----------------------------|---|---|
| (1)  | Oui                         |   |   |
| (2)  | Non                         | → | << <i>METTEZ UN TERME À LA SECTION E</i> >> |
| (97) | Refuse de répondre          | → | << <i>METTEZ UN TERME À LA SECTION E</i> >> |
| (99) | Ne sait pas / ne répond pas | → | << <i>METTEZ UN TERME À LA SECTION E</i> >> |

**Questions filtres** nombre de victimes et nombre de fois que l'infraction a été subie au cours des trois dernières années

**E.02.** Vous avez indiqué qu'au cours des trois (3) dernières années, vous ou un membre de votre ménage avez été détenu contre votre/sa volonté ou de manière illégale, afin d'exiger une rançon en espèces ou un autre avantage matériel en échange de votre/sa libération.

<p><b>E.02a. Pourriez-vous m'indiquer combien de membres de votre ménage ont subi cette infraction au cours de la période suivante:</b>  <b>[mois/année]et [mois/année]?</b></p> <p>&lt;&lt; NOTEZ EN CHIFFRES &gt;&gt;</p> <p>&lt;&lt; NE PAS TENIR COMPTE DES MEMBRES DE LA FAMILLE NE VIVANT PAS DANS LE MÉNAGE, PAS PLUS QUE DES CAS DE DÉTENTION DE MINEUR LIÉS À UN NON-RESPECT DU DROIT DE GARDE &gt;&gt;</p> <p>(97) Refuse de répondre (99) Ne sait pas</p>	<p><b>E.02b. Parmi les personnes que vous venez de mentionner (vous y compris), pourriez-vous me dire si la (NUMÉRO DE VICTIME) vivait et mangeait dans ce ménage à l'époque de son enlèvement?</b></p> <p>&lt;&lt; NOTEZ LE CODE CORRESPONDANT À CHAQUE OPTION &gt;&gt;</p> <p><b>(1) Oui</b>  <b>(2) Non</b> &lt;&lt; PASSEZ À LA VICTIME SUIVANTE &gt;&gt;  (99) Ne sait pas / ne répond pas &lt;&lt; PASSEZ À LA VICTIME SUIVANTE &gt;&gt;</p>	<p><b>E.02c. Et au cours des trois (3) dernières années, combien de fois la (NUMÉRO DE VICTIME) a-t-elle subi un enlèvement?</b></p> <p>&lt;&lt; NOTEZ EN CHIFFRES &gt;&gt;</p> <p>(97) Refuse de répondre (99) Ne sait pas</p>
<p>_____</p>	<p><b>Victime d'enlèvement 1</b> ..... <input type="text"/><input type="text"/>  <b>Victime d'enlèvement 2</b> ..... <input type="text"/><input type="text"/>  <b>Victime d'enlèvement 3</b> ..... <input type="text"/><input type="text"/>  <b>Victime d'enlèvement 4</b> ..... <input type="text"/><input type="text"/>  <b>Victime d'enlèvement 5</b> ..... <input type="text"/><input type="text"/></p>	<p>..... <input type="text"/><input type="text"/>  ..... <input type="text"/><input type="text"/>  ..... <input type="text"/><input type="text"/>  ..... <input type="text"/><input type="text"/>  ..... <input type="text"/><input type="text"/></p> <p>&lt;&lt; SI LES FAITS ONT ÉTÉ RAPPORTÉS PLUS D'UNE FOIS, PENCHEZ-VOUS SUR LES TROIS (3) DERNIERS INCIDENTS, EN COMMENÇANT PAR LE PLUS RÉCENT &gt;&gt;</p> <p>&lt;&lt; N'APPLIQUEZ LE MODULE DE CARACTÉRISATION QUE POUR LES VICTIMES APPARTENANT OU AYANT APPARTENU AU MÉNAGE DURANT LA PÉRIODE DE RÉFÉRENCE (CODE 1 EN E.02b) &gt;&gt;</p> <p>&lt;&lt; LORSQU'UNE MÊME PERSONNE A ÉTÉ DÉTENUE PLUS D'UNE FOIS CONTRE SA VOLONTÉ OU DE MANIÈRE ILLÉGALE, RÉALISEZ UN MODULE DE CARACTÉRISATION POUR CHACUN DES ENLÈVEMENTS &gt;&gt;</p>

## SECTION F. DÉTENTION ILLÉGALE D'ARMES À FEU

*[On suggère d'inclure cette section en fin de questionnaire, sous forme de conclusion à l'entrevue]*

En guise de conclusion à cette entrevue, j'aimerais connaître votre opinion concernant l'usage d'armes à feu au sein de notre communauté.

- F.01. Je vais vous demander de penser à cinq ménages vivant près de chez vous (dans votre quartier, votre hameau, votre village), que vous connaissez bien et dont vous êtes proche (il s'agit donc de gens sans liens familiaux avec vous mais avec qui vous avez des échanges de vue réguliers au sujet de la vie de tous les jours). Si vous le souhaitez, vous pouvez prendre des notes sous forme d'aide-mémoire, pour plus tard.

*<< DONNEZ À L'ENQUÊTÉ UNE FEUILLE BLANCHE ET LAISSEZ-LUI LE TEMPS DE RÉFLÉCHIR ET DE PRENDRE DES NOTES. ON ADMET QUE L'ENQUÊTÉ MENTIONNE MOINS DE CINQ (5) MÉNAGES >>*

**Quel est le nombre exact de ménages que vous avez notés ou auxquels vous avez pensé?**

*<< NOTEZ EN CHIFFRES >>*

(97) ..... Refuse de répondre

(99) ..... Ne sait pas

\_\_\_\_|

*<< SI LA RÉPONSE EST = 00, 97 OU 99, PASSER À F.04 >>*

- F.02. À votre connaissance, combien d'entre ces ménages possèdent des pistolets ou autres armes à feu à la maison?

*<< UNE SEULE RÉPONSE EST POSSIBLE. ASSUREZ-VOUS QUE LES RÉPONSES DE L'ENQUÊTÉ CONCERNENT BIEN LES MÉNAGES INDiquÉS À LA QUESTION PRÉCÉDENTE >>*

*<< NOTEZ EN CHIFFRES >>*

(97) ..... Refuse de répondre

(99) ..... Ne sait pas

\_\_\_\_|

*<< SI LA RÉPONSE EST = 00, 97 OU 99, PASSER À F.04 >>*

- F.03. Et pour parmi ces ménages où vous pensez que l'on possède des pistolets ou autres armes à feu à la maison, pour combien d'entre eux êtes-vous directement au courant, soit parce qu'on vous l'a dit personnellement, soit parce que vous avez vu ces armes?

*<< NOTEZ EN CHIFFRES >>*

(97) ..... Refuse de répondre

(99) ..... Ne sait pas

\_\_\_\_|

*<< SI LA RÉPONSE EST = 00, 97 OU 99, PASSER À F.04 >>*



F.04. Et au cours des douze (12) derniers mois, soit entre [mois/année] et [mois/année], avec quelle fréquence avez-vous vu des gens porter des pistolets ou autres armes à feu dans votre quartier, à l'exclusion de la police et des forces armées?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Chaque jour ou presque chaque jour
- (2) Quelques fois par semaine
- (3) Quelques fois par mois
- (4) Quelques fois par année
- (5) Rarement / presque jamais
- (6) Jamais
- (99) Ne sait pas / ne répond pas

F.05. Pourriez-vous m'indiquer quels sont les comportements suivants que vous considérez comme acceptables ou, au contraire, inacceptables?

<< FAITES UNE CROIX SUR LE CODE CORRESPONDANT À CHAQUE OPTION >>

		Acceptable		N'est pas sûr(e)		Inacceptable		Ne sait pas / ne répond pas
(1)	Faire usage d'un pistolet ou d'une arme à feu de manière festive (coups de feu en l'air)	1	<input type="checkbox"/>	2	<input type="checkbox"/>	3	<input type="checkbox"/>	99 <input type="checkbox"/>
(2)	Posséder un pistolet ou une arme à feu pour protéger sa famille	1	<input type="checkbox"/>	2	<input type="checkbox"/>	3	<input type="checkbox"/>	99 <input type="checkbox"/>
(3)	Un simple citoyen portant un pistolet ou une arme à feu en public	1	<input type="checkbox"/>	2	<input type="checkbox"/>	3	<input type="checkbox"/>	99 <input type="checkbox"/>
(4)	Vendre des pistolets ou armes à feu au marché noir	1	<input type="checkbox"/>	2	<input type="checkbox"/>	3	<input type="checkbox"/>	99 <input type="checkbox"/>
(5)	Vendre des pistolets ou armes à feu à des mineurs (moins de 18 ans)	1	<input type="checkbox"/>	2	<input type="checkbox"/>	3	<input type="checkbox"/>	99 <input type="checkbox"/>

<< EXPLIQUEZ >> À l'heure actuelle, la sécurité est une source de préoccupation importante en/au [pays], et certaines personnes détiennent des pistolets ou autres armes à feu à la maison afin de se protéger, eux et leur famille, de dangers potentiels, ou pour d'autres usages.

F.06. D'après vous, la présence d'un pistolet ou d'une autre arme à feu chez de simples citoyens contribue-t-elle à accroître le sentiment de sécurité face à la délinquance?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
- (2) Non
- (97) Refuse de répondre
- (99) Ne sait pas

**F.07. Est-ce que vous ou un membre de votre ménage possédez un pistolet, un fusil de chasse ou tout autre type d'arme à feu?**

*<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>*

- |      |                    |   |                                      |
|------|--------------------|---|--------------------------------------|
| (1)  | Oui                |   |                                      |
| (2)  | Non                | → | << METTEZ UN TERME À LA SECTION F >> |
| (97) | Refuse de répondre | → | << METTEZ UN TERME À LA SECTION F >> |
| (99) | Ne sait pas        | → | << METTEZ UN TERME À LA SECTION F >> |

**F.08. Combien de pistolets ou autres armes à feu possédez-vous à la maison?**

*<< NOTEZ EN CHIFFRES >>*

97..... Refuse de répondre

99..... Ne sait pas

|\_|\_|\_|

**F.09. Pourriez-vous m'indiquer le type d'armes ou d'armes à feu que vous ou un membre de votre ménage possédez?**

*<< RÉPONSE À CHOIX MULTIPLE: ENCERCLEZ LES CODES CORRESPONDANTS >>*

- |      |   |   |                                      |
|------|---|---|--------------------------------------|
| (1)  | Arme à feu courte (pistolet, revolver)                |   |                                      |
| (2)  | Arme de chasse (pistolet de chasse, fusil à munition) |   |                                      |
| (3)  | Fusil manuel  |   |                                      |
| (4)  | Fusil semi-automatique                                |   |                                      |
| (5)  | Fusil automatique                                     |   |                                      |
| (88) | Autre (précisez) _____                                |   |                                      |
| (97) | Refuse de répondre                                    | → | << METTEZ UN TERME À LA SECTION F >> |
| (99) | Ne sait pas   | → | << METTEZ UN TERME À LA SECTION F >> |

**F.10. Pour quelle raison vous ou un membre de votre ménage possédez cette (ou ces) arme(s)?**

*<< RÉPONSE À CHOIX MULTIPLE: ENCERCLEZ LES CODES CORRESPONDANTS >>*

- |      |  |
|------|--|
| (1)  | Pour chasser   |
| (2)  | Pour pratiquer le tir sportif  |
| (3)  | Elle(s) fait/font partie d'une collection  |
| (4)  | Pour se prémunir contre la délinquance / pour se protéger                                      |
| (5)  | Parce que je fais partie des forces armées, de la police ou d'une compagnie de sécurité privée |
| (6)  | Par habitude ou/et par tradition   |
| (7)  | Parce que cette arme a appartenu à ma famille depuis toujours                                  |
| (97) | Refuse de répondre   |
| (99) | Ne sait pas  |

**[Remarque: Il s'agit d'une formulation alternative de la question F01, au cas où certains pays voudraient la tester dans le cadre d'un essai pilote]**

**F.01.** Puis-je vous demander de réfléchir au nombre de ménages vivant près de chez vous, que vous connaissez bien, et avec lesquels vous êtes en relation (ce qui veut dire qu'ils vivent à une distance que l'on peut parcourir à pied et que vous avez, avec eux, des échanges de vue réguliers au sujet de la vie de tous les jours)?

*<< SI L'ON VOUS POSE LA QUESTION, PRÉCISEZ QU'ON DÉFINIT LE "MÉNAGE" COMME UN GROUPE DE PERSONNES VIVANT À UNE MÊME ADRESSE ET PARTAGEANT LES DÉPENSES ALIMENTAIRES. >>*

*<< NOTEZ EN CHIFFRES >>*

97..... Refuse de répondre

99..... Ne sait pas

\_\_\_\_|

*<< SI LA RÉPONSE EST = 00, 97 OU 99, PASSER À F.04 >>*

## **FIN DU QUESTIONNAIRE ANNEXE**